

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6159346 / 28.06.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon
.com

100372377
5013567490

300217

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001101146 Batch 0001101157 Batch 0001101158 Batch 0001101524 Batch 0001101529 Batch 0001101530	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC PC PC PC PC PC	105,840 105,840 105,840 105,840 105,840 105,840	KG KG KG KG KG KG
900007	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-5011	336	PC	69,552	KG
900008	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	6	PC	55,800	KG
900009	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	48	PC	79,680	KG
900010	400210 Deckel Abdeckung 810x610	6	PC	13,800	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight 853,872 KG Number of packages: 6
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

01 LUG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum
6159346 / 28.06.2024

Seite
2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Oerlikon Friction Systems GmbH Bremen Heerstraße 39 28719 Bremen (DE)			Międzynarodowy List Przewozowy NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna P.I. S.p.A. Via dei Gelamini 70026 Modugno (IT)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift Land) Carrier (name, address, country) P.P.H.U. "ART-TRANS" Artur Potemski 42-350 Koziegłowy, ul. Żarecka 39 NIP 577-184-30-58 tel. 508 368 491		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno (IT)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 28.06.2021 (DE)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towaru nie sprawdzony przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań i wagę rzeczywistą towaru. Qualität und Zustand der Ware wurde durch den Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and the weight of package.		
5 Załączona kopia dokumentów Beigefügte Dokumente Documents attached Oerlikon Friction Systems GmbH (Germany) Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nots 6 PAL 80x60x80			12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³ 900kg		
7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages			11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		
8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing			10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods			12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment to carrier Przewoźne zapłacone /Freight Carriage paid Przewoźne niezapłacone /Unfreight/Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge/Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Bremen dnia am on 28.06.2021			15 Zapłała /Rückerstattung/ Paid / Refund / ROETHE + NAGEL S.r.l. Via dei Gelamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 28.06.2021 Oerlikon Friction Systems GmbH (Germany) Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen			23 Senza Caricamento P.P.H.U. "ART-TRANS" Artur Potemski 42-350 Koziegłowy, ul. Żarecka 39 NIP 577-184-30-58 tel. 508 368 491 W 85 842		
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the consignor 28.06.2021			24 91 LUG 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.